



Совет Безопасности

Distr.: General
14 November 2000
Russian
Original: French

Идентичные письма Постоянного представителя Мали при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст Соглашения о прекращении огня и прекращении боевых действий между правительством Республики Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом (ОРФ), подписанного в Абудже 10 ноября 2000 года (приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Моктар Уан
Посол, Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Мали при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Соглашение о прекращении огня и прекращении боевых действий

между

правительством Республики Сьерра-Леоне, которое представляет Соломон Экума Берева,

и

Объединенным революционным фронтом (ОРФ), который представляет Джонатан Джим Кпосова

Правительство Сьерра-Леоне и ОРФ,

вновь подтверждая свою решимость установить прочный мир, стабильность и безопасность в Сьерра-Леоне,

вновь подтверждая также свою приверженность Ломейскому мирному соглашению от 7 июля 1999 года в качестве основы для восстановления подлинного и прочного мира в стране,

стремясь принять эффективные меры по укреплению доверия в целях создания атмосферы, благоприятствующей возобновлению осуществления Ломейского мирного соглашения, которое представляет собой наиболее подходящую основу для урегулирования конфликта в Сьерра-Леоне,

приветствуя появление нового руководства в рядах ОРФ и отмечая провозглашенное им обязательство вести работу по восстановлению мира в Сьерра-Леоне,

настоящим соглашается о нижеследующем:

1. Объявить и соблюдать прекращение огня и прекратить боевые действия начиная с полуночи 10 ноября 2000 года.
2. Стороны соглашаются воздерживаться от совершения актов или от осуществления деятельности, которые могут представлять собой нарушения прекращения огня или способствовать таким нарушениям.
3.
 - i) Стороны соглашаются с тем, что на Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне будет возложена ответственность за наблюдение и контроль за прекращением огня.
 - ii) Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне должна будет также расследовать любые действия, составляющие нарушения

прекращения огня, и представлять о них доклады. Эти доклады будут препровождаться МООНСЛ комиссии в составе представителей Комитета шести ЭКОВАС по Сьерра-Леоне, секретариата ЭКОВАС, Организации Объединенных Наций, правительства Сьерра-Леоне и ОРФ.

4. Обе стороны соглашаются с тем, что МООНСЛ будет иметь полную свободу действий в плане развертывания своих войск и другого персонала по всей территории Сьерра-Леоне, включая районы добычи алмазов, в порядке осуществления своих обязанностей, если МООНСЛ будет убеждена в том, что режим прекращения огня соблюдается всеми сторонами.

5. В целях восстановления власти правительства по всей территории Сьерра-Леоне стороны обязуются обеспечивать свободное передвижение людей и товаров и беспрепятственное передвижение гуманитарных учреждений, а также беженцев и перемещенных лиц.

6. ОРФ обязуется немедленно сдать все оружие, боеприпасы и другое снаряжение, захваченные ОРФ.

7. Обе стороны соглашаются незамедлительно возобновить программу разоружения, демобилизации и реинтеграции в отношении всех комбатантов.

8. Нижеследующие действия представляют собой нарушения настоящего Соглашения:

i) любой незаконный импорт оружия, боеприпасов и других средств ведения войны;

ii) любое нападение одной из сторон на позиции другой стороны до, в ходе или после развертывания войск МООНСЛ;

iii) установка мин или зажигательных устройств после вступления в силу настоящего Соглашения, отказ раскрыть факт существования таких мин или взрывчатых устройств и места их установки и преднамеренный отказ от сотрудничества посредством предоставления карт с указанием таких мест;

iv) беспокоящие действия или нападения, захват заложников и захват оружия и снаряжения, принадлежащего войскам, служащим в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне или действующим под руководством правительства Сьерра-Леоне;

v) создание помех деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

9. Поскольку конечная цель настоящего Соглашения заключается в обеспечении прекращения огня и прекращения боевых действий, стороны соглашаются провести, с участием представителей Комитета шести Совета ЭКОВАС по вопросам посредничества и безопасности и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, обзор хода осуществления настоящего Соглашения через тридцать (30) дней после его вступления в силу, с тем чтобы оценить своевременность возобновления осуществления Ломейского мирного соглашения.

Совершено в Абудже 10 ноября 2000 года

(Подпись) Соломон Экума **Берева**
Министр юстиции и хранитель печати
За правительство Республики Сьерра-Леоне

(Подпись) Джонатан Джим **Кпосова**
Главный административный сотрудник
За Объединенный революционный фронт

В присутствии представителей Комитета Совета ЭКОВАС по вопросам посредничества и безопасности:

(Подпись) Джозеф **Лариеа**
Заместитель министра иностранных дел
Представитель Республики Ганы

(Подпись) Ругиату **Диалло**
Временный Поверенный в делах посольства Гвинеи в Нигерии
Представитель Гвинейской Республики

(Подпись) Даниел **Чи-старший**
Министр национальной обороны
Представитель Республики Либерии

(Подпись) Модибо **Сидибэ**
Министр иностранных дел и по делам малийцев за рубежом
Представитель Республики Мали

(Подпись) Суле **Ламидо**
Министр иностранных дел
Представитель Федеративной Республики Нигерии

(Подпись) Апи **Ассуматине**
Посол Тоголезской Республики в Нигерии
Представитель Тоголезской Республики

(Подпись) Лансана **Куйате**
Исполнительный секретарь ЭКОВАС

(Подпись) Олуйеме **Адениджи**
Специальный представитель Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне